

MAY 1977



联合国 大会



Distr. COLLECTION

Distr.
GENERAL

A/32/77

4 May 1977

CHINESE

ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH/
SPANISH

第三十二届会议

暂定临时议程项目

一览表* 项目 50

《加强国际安全宣言》的执行情况

一九七七年四月二十九日阿拉伯利比亚

贾马希里和巴拿马常驻联合国大使给秘书长的信

我们各奉本国政府指示，谨随信附上阿拉伯利比亚人民社会主义贾马希里亚全国人民大会秘书长穆阿迈尔·卡扎菲上校同巴拿马共和国政府首脑奥马尔·托里霍斯·埃雷拉将军在会谈结束后发布的联合公报的西班牙文和阿拉伯文文本。上述会谈是在奥马尔·托里霍斯·埃雷拉将军于一九七七年四月十二至十六日访问阿拉伯利比亚贾马希里亚期间进行的。

如蒙将此公报作为暂定临时议程项目一览表项目 50 下的大会正式文件分发，不胜感激。

巴拿马常驻联合国代表
特命全权大使

阿拉伯利比亚人民社会主义
贾马希里亚常驻联合国代表
特命全权大使

豪尔赫·恩里克·伊留埃卡（签名）

曼苏尔·拉希德·基希亚（签名）

* A/32/50/Rev. 1.

77-09077

附 件

阿拉伯利比亚 —— 巴拿马联合公报

巴拿马共和国政府首脑奥马尔·托里霍斯·埃雷拉将军应伟大的九月一日革命的领导人穆阿迈尔·卡扎菲上校的邀请，于一九七七年四月十二至十六日期间到阿拉伯利比亚人民社会主义贾马希里亚进行了正式访问。

巴拿马政府首脑及其随行的文武官员和其他人员受到阿卜杜勒·萨拉姆·艾哈迈德·贾卢德兄弟的迎接，并受到阿拉伯利比亚人民的热烈欢迎，表现了他们对巴拿马人民和政府的友谊和热情。

九月一日革命的领导人穆阿迈尔·卡扎菲上校同他杰出的贵宾奥马尔·托里霍斯将军进行了多次会谈，以友好谅解的精神讨论了两国在国际局势中的双边关系。

穆阿迈尔·卡扎菲上校把伟大的九月一日革命的各项成就告诉了他的贵宾，特别是在消灭了垄断和外国军事基地之后，取得了经济和政治独立，使人民得以有效控制国家的经济资源。他还指出，建立人民政权的历史性宣告是阿拉伯利比亚人民在前进道路上的重大一步，落实了人民群众自己当家作主和实行直接民主的原则。

巴拿马政府首脑奥马尔·托里霍斯·埃雷拉将军极为满意地注意到，伟大的九月一日革命正在利用开发其自然资源的收益来发展国家，教育人民，建筑房屋和提高社区卫生。他说，这是一个光辉的国际典范。

奥马尔·托里霍斯将军也告诉了穆阿迈尔·卡扎菲上校巴拿马和美国两国政府的谈判过程和目前情况，希望就巴拿马运河早日缔结条约，保证巴拿马共和国

对其全部领土的充分、有效主权。 穆阿迈尔·卡扎菲上校接着表示，敬佩和尊重巴拿马人民所实行的一系列有深远影响的变革，特别是敬佩和尊重他们要把他们的领土从外国占领和一切殖民统治下解放出来的坚决决心。

阿拉伯利比亚和巴拿马双方在友好和谅解的气氛下进行了正式会谈，双方讨论了它们两个友好国家之间的关系、彼此合作的各方面问题以及加强这种关系以利两国人民的可能性。双方又讨论了国际局势的各个方面，特别是阿拉伯区域，非洲和拉丁美洲的问题。

阿拉伯利比亚方面告诉巴拿马方面，犹太复国主义在国际帝国主义支持下对阿拉伯民族进行的侵略。它又提供了关于被武力占领的阿拉伯领土的资料，以及关于利比亚支持巴勒斯坦人民为了以适当手段取得解放坚持其自决权利和在他们整个领土上建立民族国家而进行的斗争的资料。

在这方面，巴拿马一方表示钦佩和赞赏伟大的九月一日革命所取得的成就以及阿拉伯利比亚人民社会主义贾马希里亚在所有国际层次，特别是在阿拉伯层次和在不结盟国家集团中所起的作用。

双方表示深信黎巴嫩的危机只能在没有任何外来干涉的情况下，由黎巴嫩人民自由表达的意志来解决。

双方对于传播工具被用来歪曲实际情况和隐瞒阿拉伯利比亚人民社会主义贾马希里亚在争取经济和政治独立的斗争中所取得的成就，表示反对和不满。

双方认为阿拉伯的团结是阿拉伯人民的解放斗争达到成功的最可靠的办法。

双方表示反对一切形式的殖民主义和种族主义，并表示在国际关系上遵守和平共存的原则。

双方认识到国际和平和安全在很大程度上取决于地中海的安全，而地中海的安全只有在地中海成为沿海各国人民和全世界各国人民的一个和平与安全的海的情况下才有可能。

双方对正在非洲和拉丁美洲，特别是在津巴布韦、纳米比亚和南非进行的民族解放斗争表示深切同情。

此外，它们重申它们支持联合国和要求修改联合国宪章将否决权取消的建议，因为否决权是与国家主权平等的原则不相容的。它们并支持在斯里兰卡首都科伦坡举行的第五次不结盟国家政府首脑会议所通过的决议*。

双方审查了一般的国际经济问题，一致认为为了建立新的国际经济秩序，终止跨国垄断集团的控制、终止剥削和国际经济关系上一切形式的不平等现象，继续进行贫富国家之间的对话是非常重要的。

双方重申它们坚信各国人民有权对其自然及经济资源行使绝对主权，并有权为自己的发展和人民的利益利用这些资源。在这方面，阿拉伯利比亚一方重申阿拉伯利比亚人民社会主义贾马希里亚与巴拿马人民和政府团结一致，声援他们为恢复对它们全部领土的充分有效主权，彻底消除在它们领土上的殖民主义飞地，从而实现巴拿马民族的地理完整而进行的斗争。

双方重申，为了达到它们的崇高目标，发挥它们在国际政治上的重要作用，并为它们的人民及世界上所有人民争取幸福和繁荣，它们有必要坚持不结盟的原则。

双方的交谈促进了彼此的了解，并使它们各自的观点更为接近，因此进一步加强了两国之间的友好关系，扩大了两国之间可能进行合作的领域。

双方签定了下列各项协定：

- 一、文化协定；
- 二、经济及商业协定；
- 三、一般合作协定；
- 四、各项协定的摘要。

巴拿马政府领袖奥马尔·托里霍斯·埃雷拉准将重申邀请穆阿迈尔·卡扎菲上校访问巴拿马共和国。该项邀请已被欣然接受。访问日期将来再行决定。

一九七七年四月十六日在特黎波里发布。

* 见 A/31/197。